

## Okrajni ljudski odbor Prebivalstvu mesta Ljubljana NAVODILA ZA REGISTRACIJO PREBIVALSTVA

Okrajni ljudski odbor Ljubljana je na svoji 3. redni seji 22. oktobra 1955 sprejel Odlok o registraciji prebivalstva v občinah Ljubljana—Bežigrad, Ljubljana—Center, Ljubljana—Moste, Ljubljana—Šiška ter delih občin Ljubljana—Rudnik in Ljubljana—Vič, ki se bo vršila v dneh 13. do 18. decembra 1955, po stanju 15. decembra 1955 ob polnoči (24 h).

Namen te registracije je, da se postavi register stalnega prebivalstva tudi v mestu Ljubljani, kot je bil že leta 1953, ob popisu prebivalstva nastavljen do vsej ostali Sloveniji, razen v mestih Ljubljana, Maribor in Celje.

Ker se registracija prebivalstva vrši na neposreden način (t. j. z izpolnjevanjem predpisanih obrazcev od strani prebivalstva), daje Okrajna komisija za registracijo pri OLO Ljubljana naslednja navodila prebivalstvu mesta Ljubljane, ki stalno prebivajo na ozemlju zgoraj navedenih občin in delih občin:

### 1. POTEK REGISTRACIJE:

Osebe, ki so pooblašene za izvajanje registracije na terenu, bodo v dneh 13., 14. in 15. decembra po vseh gospodinjstvih raznašale »Pomožni obrazec za občinski register prebivalstva« (RP — 1a), kateri se izpolni za vsako osebo, ki živi opolnoči med 15. in 16. decembrom 1955.

V dneh 16., 17. in 18. decembra pa bodo te pooblašene osebe zbirale in preverjale izpolnjene obrazce in pomagale izpolnjevati oz. izpolnjevale obrazce tistim osebam, ki jih iz kakršnegakoli razloga ne bi mogle same izpolniti.

Zato pozivamo po tej poti vse prebivalce mesta Ljubljane, da bo v dneh od 13. do 18. decembra 1955 doma vsaj en odrasel član gospodinjstva, ki bo lahko obrazec sprejel, izpolnjeval oddal in dal morebitna pojasnila pooblaščenim osebam izvajanja registracije.

Vse pooblašene osebe za izvajanje registracije se bodo pri prihodu v gospodinjstvo legitimirale s potrebno v ta namen prejeta legitimacija. Zato opozarjamo vse prebivalstvo, da je predpisane obrazce dolžno vestno, točno in čitljivo izpolniti.

### 2. NAČIN IZPOLNJEVANJA:

Predno oseba izpolni predpisan obrazec (Pomožni obrazec za občinski register prebivalstva RP — 1a) prečita navodila, ki bodo nalepljena pri vho-

du v vsako hišo. Če osebi, ki izpolnjuje te obrazce ni kaj jasno, naj vpraša za pojasnila pooblašeno osebo za izvajanje registracije prebivalstva ali občinsko komisijo za registracijo prebivalstva tiste občine, na ozemlju katere stanuje. Sedeži občinskih komisij bodo pravčasno objavljeni v dnevnem časopisu.

Predpisani obrazec se izpolni za vsako osebo, ki živi opolnoči med 15. in 16. decembrom 1955 in ki ima stalno bivališče na ozemlju mesta Ljubljane.

Osebe, ki v času registracije ne bodo na ozemlju mesta Ljubljane, pa imajo na tem ozemlju svoje stalno bivališče (osebe, ki so pri vojaki, na vojaških vajah, v zaporu, na potovanju, na zdravljenju) se registrirajo v mestu Ljubljani v svojih gospodinjstvih.

Ne registrirajo pa se osebe, ki so začasno prisotne na ozemlju mesta Ljubljane in imajo svoje stalno bivališče izven ozemlja mesta Ljubljane (tudi na delih občin Rudnik in Vič, kjer ne bo registracije) kot so osebe na potovanju, letnem dopustu, v bolnicah, senatorijih in podobno.

Predpisani obrazci pri tej registraciji se izpolnjujejo s kopirnim svinčnikom in navadnim ali kemičnim črnilom. Uporaba drugih vrst ali barv črnil in svinčnikov ni dovoljena.

Odgovore na posamezna vprašanja naj se vpiše takole:

**1. Priimek in ime, očetovo ime, priimek in ime matere, dekliški priimek za poročene in vdove,** vpišemo tako kot je zapisano v matičnih knjigah, v osebnih izkaznicah ali drugih javnih listinah.

**2. Spol** izpišemo »moški«, »ženski«.

**3. Rojstni datum in kraj** (vpišemo z arabskimi številkami, dočim mesec izpišemo (po Gregorijanskem koledarju) n. pr. 17. aprila 1921 itd.) Rojstni kraj: vpišemo naselje (mesto ali vas) kraj in ljudsko republiko po sedanji upravni razdelitvi.

**4. Družinski stan:** Pri osebah rojenih po 15. decembru 1941 naredimo (—); pri osebah, ki so se rodile pred tem datumom, vpišemo enega izmed odgovorov: samski — samska, poročen — poročena, vdovec — vdova, razvezan — razvezana.

**5. Državljanstvo:** Državljan! FLRJ vpišemo; FLRJ; tuji državljani navedejo državljanstvo, ki ga imajo.

**6. Šolska izobrazba:** Na to vprašanje odgovorijo vse osebe,

ki so se rodile pred 15. decembrom 1945 in navedejo šole in razrede, ki so jih dokončale. Tečajev ne vpisujemo; navesti jo treba le tiste, s katerimi je kdo predčasno dokončal osnovno šolo ali učiteljske. Osebe, ki niso dokončale niti prvega razreda osnovne šole, odgovore: »brez šolske izobrazbe«. Osebe, ki ob registraciji obiskujejo šolo, ne štejejo razreda, ki ga obiskujejo.

**7. Poklic, delo, ki ga opravlja:** Na to vprašanje vpišemo odgovor za vsako osebo, ne glede na starost. Gospodarsko aktivne osebe t. j. osebe, ki prejemajo za svoje delo plačo ali delajo na svojem posestvu, v svoji delavnici itd. naj čim natančneje navedejo svoj poklic. Kot poklic navedemo tisti posel ali tisto neposredno delo, ki ga opravlja oseba z namenom, da si pridobi sredstva za preživljanje in za katero porabi največ svojega delovnega časa.

Odgovor mora biti čim bolj popoln: n. pr.: poljedelec, avtomehaničar, stavbnik, mizar, strojni ključavničar, ročni stavec, krojač za moško obleko, učitelj osnovne šole, profesor gimnazije, sodnik, geometer, statistik, direktor industrijskega podjetja, knjigovodja, novinar, književnik, blagajnik v banki, arhivar, strojepisec itd. Ni dovolj, če napišemo poklicno skupino na splošno n. pr.: kmet, delavec, grafičar, kovinar, uslužbenec in podobno.

Osebe, ki opravljajo posel navadnih, nekvalificiranih delavcev, napišejo »nekvalificiran delavec«. Vajenci napišejo poklic, za katerega se uče, n. pr.: vajenec za ročnega stavca.

Osebe, ki začasno ne delajo v svojem poklicu, ker so v JLA ali so nezaposlene in podobno, napišejo svoj zadnji poklic, ki so ga opravljale, preden so šle v vojsko ali zgubile zaposlitev.

Osebe z lastnimi dohodki, ki niso gospodarsko aktivne in nimajo dohodkov od dela, ki ga sedaj opravljajo, vpišejo odgovor iz katerega naj bo razvidno, na kakšni osnovi prejemajo dohodke, n. pr.: osebni upokoženec, uživalec rodbinskih pokojnin, invalid itd.

Gospodinjje, t. j. nad 14 let stare ženske, ki opravljajo gospodinjstvo, napišejo odgovor »gospodinja«.

Vzdrževane osebe vpišejo: otrok, dijak, nesposoben za delo itd.

**8. Položaj v poklicu:** Na to vprašanje odgovorijo samo gospodarsko aktivne osebe z enim izmed odgovorov: »delavec«,

»uslužbenec«, »član zadruga« (kmečke obdelovalne oz. obrtne proizvodilno-predelovalne), »delodajalec«, če pri svojem delu zaposluje tujo delovno silo (kot tuja delovna sila se ne štejejo vajenci in člani družine, ki pomagajo v gospodarstvu), »samostojen brez delavcev«, če pri svojem poklicu ne zaposluje tuje delovne sile (kot n. pr.: poljedelec, ki dela samo s člani družine), »pomagajoči družinski član« (sin, hči itd., ki pomagajo starešini gospodarstva pri njegovem delu v kmetijskem gospodarstvu, v obrti ali v gostinstvu in za to svoje delo ne prejema plače); »vajenec«.

Osebe, ki začasno ne delajo v svojem poklicu, napišejo odgovor po stanju, preden so prenehale opravljati poklic.

Osebe z lastnimi dohodki, gospodinjje in vzdrževane osebe naredijo (—).

**9. Leto priselitve v občino:** Vpiše se letnico rojstva, če biva oseba že od rojstva v občini, pri priseljenih osebah se pa vpiše leto, ko se je oseba za stalno naselila v območju občine.

**10. Prejšnje bivališče:** Vpiše se naselje, okraj in ljudsko republiko, kjer je imela priseljena oseba pred prihodom v občino, kjer sedaj stalno biva, svoje bivališče.

**11. Priimek in ime najemnika stanovanja:** Kot odgovor na to vprašanje vpiše: podnajemnik najemnika, pri katerem stanuje, član; gospodinjstva najemnika vpišejo tega, najemnik pa sebe. Lastniki zgradb, ki imajo v teh tudi svoje stanovanje, vpišejo sebe.

**12. Priimek in ime starešine gospodinjstva:** Kot starešino gospodinjstva se vpiše tista oseba, ki gospodinjstvo opravlja in ga običajno predstavlja, ne glede na spol in gospodarsko aktivnost. Samske osebe, ki imajo svoje lastno gospodinjstvo, vpišejo sebe, kot odgovor na to vprašanje.

Osebe, ki žive v kolektivnih gospodinjstvih (domovi za onemogle, dijaški domovi itd.) vpišejo naziv zavoda ali doma.

**13. Številka osebne izkaznice:** Vpiše se registrska številka osebne izkaznice in kdo jo je izdal.

**14. Člani gospodinjstva:** Odgovore vpisujemo samo v obrate starešine gospodinjstva. Vpišejo se vsi člani gospodinjstva. V gospodinjstvo se štejejo vsi člani družine ali osebe, ki niso člani družine, če skupaj stanujejo in skupaj gospodarijo oz. skupaj uporabljajo dohodke svojih članov.

Pri kolektivnih gospodinjstvih (domovih, zavodih) vpišemo samo skupno število članov (ne priimka in imena).

Pri samskih gospodinjstvih pustimo hrbtno stran obrazca prazno. Razmerje do starešine se vpisuje samo v družinskih gospodinjstvih (n. pr. oče, brat, žena, hči itd.).

**15. Naziv in naslov podjetja, obrata, delavnice, ustanove, urada in organizacije ali šole, kjer oseba dela, ali šole, ki jo obiskuje:** Na to vprašanje odgovorijo vse osebe, ne glede na starost, ki so zaposlene ali se šolajo in ki redno dnevno ob delavnici prihajajo ali se vozijo na delovno mesto oz. v šolo in da je delovno mesto oz. šola drugje, kot pa je njihovo bivališče (stanovanje, hiša).

**16. Vrsta prevoznega sredstva, s katerim se oseba vozi na delo ali v šolo.**

Odgovori na to vprašanje so možni samo tile: peš, s kolesom, s tramvajem, s trolejbusom, z avtobusom in z vlakom. Na to vprašanje odgovore vse osebe, ki so odgovorile na vprašanje 15.

Okenca, ki so ob desnem robu obrazca so namenjena kasnejši statistični obdelavi, zato ostanejo prazna in se ne smejo izpolnjevati.

S. F. — S. N!

Okrajna komisija  
za registracijo prebivalstva  
pri OLO Ljubljana:

Predsednik:  
Peter Dular, I. r.

### POROČILO

#### k bilanci dohodkov in izdatkov za leto 1954 bivšega MLO Ljubljana

(Poročil ing. Ivo Klemenčič, predsednika Sveta za gospodarstvo na 4. skupni seji OLO 2. XII. 1955)

S poročilom o zaključni bilanci sredstev po družbenem planu bivšega MLO Ljubljana za leto 1954 prihajamo z nekoliko zamude, zaradi ponovne vskladitve podatkov z republiškim organi in NB.

O realizaciji sredstev za leto 1954 smo sicer razpravljali ob sprejemanju družbenega plana za leto 1955, vendar takrat še nismo mogli govoriti o dokonč-

nih številkah, ker niso bili še potrjeni vsi zaključni računi gospodarskih organizacij za leto 1954.

OLO Ljubljana-okolica pa je svoj zaključni račun za leto 1954 sprejel neposredno pred reorganizacijo.

Po družbenem planu za leto 1954 smo predvideli, da bodo znašala skupna sredstva bivšega MLO 3.801 milij. din.

Ta sredstva so bila po bilanci izdatkov razporejena:

1. za proračunske izdatke	1510 milijonov din
2. za proračunske investicije	984 milijonov din
3. 35% participacije LRS	919 milijonov din
4. sklad za samostojno razpol. podjetij	148 milijonov din
5. sklad za kreditiranje gospodarskih investicij	340 milijonov din
<b>Skupaj:</b>	<b>3801 milijonov din</b>

Ze v I. polletju je bil dotok sredstev v primerjavi s planiranim toliko večji, da smo v avgustu sprejeli rebalans plana, s katerim smo povečali planirana sredstva za 5657 milij. din. Z novo predvidenimi sredstvi smo v rebalansiranem planu minimalno povečali proračunske izdatke ter proračunske in gospodarske investicije. Istočasno se je povečala tudi republiška participacija ter sklad za samostojno razpolaganje podjetij. MLO je po rebalansiranem planu pripadalo 3357 milij. din, napram 2734 milij. po prvotnem planu.

Na osnovi obračunov za prva tri tromesečja in ocene zadnjega tromesečja smo predvidevali, da bomo do konca leta dosegli 5812 milij. sredstev. Na ta način bi se sredstva MLO po odbitku republiške participacije (ki je takrat znašala 35%) in skladov podjetij, povečala še za 126 milij.

Poleg tega so bila iz naslova davka na presežne plače po 5. februarju 1954 ustvarjena še nova sredstva v višini 500 milij., ki v bilanci sredstev za leto 1954 niso bila upoštevana. Ta sredstva so v celoti pripadala MLO, bila pa so ob sestavi družbenega plana oziroma bilance za leto 1954 še pod zaporo. Kasneje sproščena sredstva so bila vezana na porabi za nadaljevanje gradenj »Gradisovec« in »Impexove« palače ter stanovanjskih blokov Papirnice Vevče. Direkcije JDZ ter gradnjo trafa postaj. Tako je bilo 400 milij. teh sredstev prenešeno na sklad za stanovanjsko izgradnjo, ostanek pa v sklad za gospodarske investicije.

Takšno je bilo stanje sredstev

1. davek na presežek plač	500 milij.
2. prenos sredstev iz rep. kredit. sklada	165 milij.
3. sredstva kredit. sklada za gospodarske investicije iz leta 1953	144 milij.
<b>Skupaj:</b>	<b>309 milij.</b>

Ostali presežek pa je bil dosežen z višjo realizacijo nekaterih proračunskih dohodkov.

Glavni dohodek v bilanci, ki je bil dosežen z 98,3% predstavlja delež na dobičku gospodarskih organizacij. Ta dohodek znaša 80% vseh dohodkov, ustvarjenih v letu 1954. V razpravah o planskih instrumentih in novem gospodarskem sistemu ugotavljamo, da bi težiče proračunskih dohodkov ne smelo biti samo na dobičku gospodarskih organizacij. Iz tega izvirajo namreč razne motnje, ki negativno vplivajo na eni strani predvsem na samoupravljanje in ekonomski razvoj podjetij, na drugi strani pa tudi na višino formiranja budžetskih sredstev. V našem primeru moram povedati, kar smo ugotovili že zgoraj, da smo se kolikor mogoče izognili jemanja sredstev podjetjem, tu smo rajši takrat predvideli deficit, ki bi ga pokrili v letošnjem letu.

Realizacija nadaljnjih postavk po objavljeni bilanci je bila takaka:

Presežek na dohodkih od prometnega davka je bil dosežen predvsem zaradi spremembe stopenj prometnega davka.

Realizacija dopolnilne dohodnine kmetov ni bila 100-odstotno dosežena, kar vsekakor kaže ne dovolj energično pobiranje. Dopolnilna dohodnina ostalih polklicev pa je bila razmeroma visoko presežena, delno zaradi

MLO neposredno pred sklepom zvezne skupščine o imobilizaciji presežnih dohodkov.

Z imobilizacijo je bila povišana participacija LRS od 35% na 45%, to je na 2023 milij. Posledica tega je bila, da so se blistveno spremenili tudi predvideni dohodki na MLO. V kolikor bi MLO v celoti izvršil v rebalansom predvidene izdatke, se nam je pojavil primanjkljaj v višini 820 milij. oziroma upošteva je dotok nepredvidenih dohodkov proračunskih investicij (100 milijonov iz presežka plač 1953, natečajne anuitete), primanjkljaj v višini 617 milijonov.

Na predlog Sveta za gospodarstvo je tedanja skupščina sprejela sklep, da se predvideni primanjkljaj zniža z znižanjem proračunskih investicij in da se po potrebi znižajo tudi odobreni krediti za investicije v gospodarstvu, podjetjem pa se je pustilo sredstva razen v tistih primerih, v katerih se je že pred zvezno imobilizacijo odvzelo konjunkturna sredstva. To so v kratkem izložene spremembe družbenega plana 1954, njihove ekonomske pa tudi neekonomske vzroke pa smo na tem mestu obravnavali že ob imobilizaciji v lanskem letu in ob sprejemanju družbenega plana 1955, zato jih ne bom ponovno navajal.

Po zaključni bilanci za leto 1954, ki jo predlagamo v odobritev smo dosegli skupaj dohodkov v višini 6668 milijonov, t. j. 117,8 odstotkov napram rebalansiranemu planu po imobilizaciji. Presežek dohodkov nastaja predvsem zaradi tega, ker so v realizaciji dohodkov zajeta tudi naslednja sredstva:

1. davek na presežek plač	500 milij.
2. prenos sredstev iz rep. kredit. sklada	165 milij.
3. sredstva kredit. sklada za gospodarske investicije iz leta 1953	144 milij.
<b>Skupaj:</b>	<b>309 milij.</b>

večje odmere delno zaradi porasta dohodnine od primera do primera.

Dohodek iz naslova zemljarine je bil dosežen le s 49,2%, ker je bilo to prvo leto obdavitve z zemljarino, zato je bilo težko predvideti točnejši plan, delno pa je na nizko realizacijo vplivala tudi oprostitev od plačila zemljarine za določena poslopja (pri železnici).

Državne takse so bile prenikro planirane predvsem zato, ker nismo predvideli obvezne registracije gospodarskih podjetij.

Dohodki uradov in ustanov so bili po prvotnem planu za leto 1954 planirani v znesku 55 milij. Z rebalansom je bil plan teh dohodkov zvišan na 93 milij., ker smo predvidevali, da pridejo v proračun tudi presežki dohodkov Uprave cest in Mestnega vodovoda.

Po naknadnem sklepu skupščine MLO pa je bil presežek dohodkov 42 milij. prepuščen Upravi cest in Mestnemu vodovodu za izboljšanje opreme in vzdrževanje naprav.

Ostale dohodke smo dosegli 447%, ker v prvotnem planu nismo predvidevali dohodkov od zamudnih obresti (23.795.000) in razne dohodke iz preteklih let 11.086.000.

Visoko presežna sta bila tudi dohodka lokalni prometni davek in lokalne takse, ker so bile te davščine uvedene šele koncem

leta 1953 in zato je bilo težko realno planirati.

Presežek dohodkov iz leta 1953 pa smo že obrazložili.

Ker je podrobna obrazložitev in poročilo o proračunskih izdatkih in proračunskih investicijah naloga proračunske komisije, se bom omejil le na obrazložitev ostalih izdatkov bilance za leto 1954.

Odobreni krediti za gospodarske investicije so na dan 31. decembra 1954 znašali 1008 milij. din. Koriščenje teh sredstev pa je na dan 28. II. 1955, to je ob zaključku bilančne dobe, znašalo 941 milij. ali 93% odobrenih kreditov. Razlika je bila prenešana na leto 1955.

Znesek 133 milij. predsta ja izkoriščenja sredstev prenešenih iz davka na presežek plač v sklad za stanovanjsko komunalno graditev. Tudi to koriščenje velja per 28. II. 1955. — Razlika (400 — 133) v višini 267 milij. pa je bila prenešana v isti sklad za leto 1955.

Republiška obdavčitev se je avtomatično povišala z ozirom na povečani dotok obdavčljivih dohodkov.

Po navedenem obračunu nam bilanca sredstev za I. 1954 izkazuje presežek dohodkov nad iz-

datki za 549 milij. Ta presežek pa se zaradi že angažiranih sredstev v letu 1954 zniža na 225 milij., kar sem že obrazložil.

Takoj, ko ugotavljamo višino presežka, ki izhaja iz zaključne bilance za leto 1954, moram opozoriti, da ta znesek ne predstavlja sredstev, s katerimi bi ljudski odbor lahko razpolagal. V bilanci sredstev za leto 1955 smo namreč predvideli presežek dohodkov iz leta 1954 v višini 97 milij., torej se doseženi presežek zniža za 158 milij. Tudi ta presežek moramo obravnavati skupno z realizacijo dohodkov za leto 1955. Zaradi uravnovešenja dohodkov z izdatki smo v bilanci sredstev za leto 1955 med dohodki morali predvideti 197 milij. nepredvidenih izrednih dohodkov iz gospodarstva.

Realizacija za 9 mesecev letošnjega leta pa zaenkrat ne kaže presežka dohodkov iz gospodarstva, kakor smo jih predvideli po planu, ter je za bivši MLO dosegla komaj 70%.

Zato kljub večjemu presežku iz I. 1954, kakor smo ga v planu predvidevali, ne moremo govoriti o deblokaciji 5% proračunskih izdatkov, kar smo ugotovili tudi pri obravnavanju polletne realizacije za 1955.

## POROČILO

### k zaključnima računoma za I. 1954 bivšega MLO Ljubljana in bivšega OLO Ljubljana-okolica

(Poročal Janko Dekleva, predsednik komisije za proračun na 4. skupni seji OLO)

V razpravi imamo zaključna računa o izvršitvi proračuna MLO Ljubljana in OLO Ljubljana-okolica za leto 1954, ki ju imate v rokah.

Poročilo o obeh zaključnih računih dajem brez dohodkov in skladov, ki so bili za MLO Ljubljana predmet poročila o bilanci sredstev družbenega plana v prvi točki in o 17. pregleda, ki ga je izdal OLO Ljubljana-okolica v začetku tega leta in o njem razpravljal. Tudi o problematiki samega izvajanja obeh proračunov za leto 1954 sta razpravljala oboja ljudska odbora letos v aprilu, ob sprejemanju družbenega plana za leto 1955.

Formalno gre torej za ugotovitev in potrditev računске pravilnosti obeh zaključnih računov. Pravilnost sta po predpisu ugotavljali dve strokovni komisiji, ki sta konstatirali tudi skladnost posameznih postavk s podatki v knjigovodstvu Narodne banke. Končni podatki, zajeti v bilanci in efekti so za oba LO podani v »Glasniku« št. 88.

Komisija za proračun OLO Ljubljana je s svoje strani pregledala zaključna računa, razpravljala o njima z obema strokovnima komisijama in smatra, da sta zaključna računa pravilna ter predlaga skupščini OLO oba odloka o potrditvi v odobritev.

Spričo tega, da je bilo leto 1954 doba, v kateri je kulminirala problematika, pogojena na eni strani v težavah naše razvojnosti, na drugi strani v marsikateri napaki in spričo tega, da so bili po ugotovitvah v analizah zveznih organov in našega državnega vodstva tudi proračuni v tej državi instrument za čezmerni pritisk na sredstva in za neproporcionalno potrošnjo, ne bo odveč omeniti nekaj tozadevnih števil in primerjav. Teh nekaj pripomb naj bi pomagalo do boljše ilustracije potekanja pro-

računa v letu 1954 na terenu današnjega OLO Ljubljana in koristilo pri sestavi proračuna za leto 1956.

Presežni proračunski dohodki so omogočili v letu 1954 našima ljudskima odboroma tudi presežne proračunske izdatke, ki jih je izvršil OLO Ljubljana-okolica v višini din 244 milijonov. MLO Ljubljana pa v višini 175 milijonov din. Ta presežna sredstva so bila potrošena (v milijonih):

Okrajni ozir. mestni ljudski odbor	Presežek izdatkov	Presežek nekaterih investicij	Presežek dotacij gospodarstvu	Ostali presežni izdatki
OLO Ljubljana okolica	244	214	16	14
MLO Ljubljana	175	115	49	11

Kakor povsod, lahko torej ugotovimo tudi na našem ožjem terenu, da zadeva tendenca zviševanja izdatkov predvsem investicije. Na drugi strani smatram, da so omenjeni ostali presežni izdatki, v katerih je zajeto šolstvo, zdravstvo, socialno skrbstvo in državna uprava (čeprav so navedene kvote dejansko višje, ker so v podatku saldirane), nekako v normalnih mejah. Saj so se zvišali osebni izdatki pri MLO Ljubljana v globalu le za 0,7%, pri OLO Ljubljana-okolica pa vsekakor višji, t. j. za 6%, operativni izdatki pri MLO Ljubljana za 2%, kar ima za svojo osnovo v višjih cenah ter v razširjenosti nalog, in funkcionalni izdatki pri MLO Ljubljana za 0,4%, pri OLO Ljubljana-okolica za 0,6% iz istih vzrokov.

Posebno poglavje tvorijo tako pri dohodkih, kakor tudi pri izdatkih, finančno-samostojni zavodi. Sodim, da je sistem finančne samostojnosti najprožnejši in najdemokratskejši sistem. Želeli bi bilo, da bi postal to s ča-

som sistem proračuna na sploh. Žal, da ta sistem pri naših zavodih ne najde svojega ekvivalenta v jasnosti planov in izvršitvi predračunov. Tako so finančno-samostojni zavodi (v milijonih) (glej tabelo na str. 311.)

Res je, da sta bivša LO nekaterim zavodom odobrila potrošnjo presežka, mnogi zavodi so pa svoje presežke vendarle potrošili še pred zaključkom bilance in postavljali proračunske organe pred gotovo dejstvo. In, čeprav bi tudi to bilo opravičeno, se ne moremo ubraniti mnenja, da ogromne procentualne razlike med planom presežka in njegovo izvršitvijo ne slone na realnosti, ali da niso slučajne. Da bi take pojave izključili, bo treba poleg novih predpisov, ki so deloma že izšli, največje pozornosti in kontrole za ureditev teh problemov.

Mnogo drastičneje se nam kažejo številke širjenja proračuna v letu 1954, če jih primerjamo s številkami leta 1953, v katerem se disproporcija, nastali v našem gospodarstvu, še niso tako zaostrili. Naglasiti je treba, da pri investicijah obeh naših proračunov ne gre za neke ključne objekte in da pušča ureditev v šolstvu, posebno v sami Ljubljani, ureditev v komunalni, zdravstvu itd., ogromno nesaturiranih potreb. Če sama zakonska osnova je zahtevala, da smo sprejeli prvi plan proračuna za leto 1954 v višjem globalu, n. pr. zaradi zvišanja prispevka za socialno zavarovanje od 10 na 45 odstotkov, za dopolnilne plače vse leto itd. Nekrite pereče potrebe in tendenca njih urejevanja skozi primerjavo z letom 1953, kaže na to, da bo treba vso skrbnostjo še dalje iskati in najti komponento med poloma možnostmi in potrebe.

Tako se je gibal izvršitev proračuna obeh naših ljudskih odborov v letu 1954 v primerjavi s proračuni v vsej LRS, vidimo iz sledečih globalnih podatkov (leto 1939 = 100).

LRS	161
MLO	163
OLO	215

V okviru teh proračunov pa so se gibal v letu 1954 negospodarske investicije (v milijonih):

Znižano za 1953 = 100	
LRS	3.080
MLO	584
OLO	414

S temi podatki so vzporedljivi vzponi proračunov tudi drugih LO, predvsem pa večjih mest. Dejstvo je torej, da je šel pretežen del izdatkov za odpravo kritičnega stanja, v katerem je prav v večjih mestih na primer zdravstvo, šolstvo ali pa komunalna, vsehviš stanovanjski problem. Presežen dotok sredstev je bil pri tem povsem v skladu z zakonitimi predpisi in je tudi sistem proračuna omogočal potrošnjo. Res pa je, da so prav negospodarske investicije najmanj neposredno rentabilne, da trenutno in neposredno vsaj vse ne povečujejo potrošnih dobrin, prav gotovo pa so neobhodne, pomenijo standard in dajo pomenje tudi osnoven delež k razvoju.

Sodim torej, da lahko ugotovimo, da pri nas ni bilo nekega izrazitega razširjanja skozi proračun. Zal pa ohranjamo normalne meje le s težavo, saj večina proračunskih organov, ustanov in odredbodajalcev za apel na razumevanje in za logiko razlag o potrebi po omejitvah, štednji in pogojeni skromnosti, reagira le platonično, v praksi pa ostaja pri svojih izračunih. Za primer naj navedem nekaj podatkov o pripravah za sestavo proračuna za leto 1956. Vključujoč občine našega OLO z njihovimi ustanovami vred, bodo izvršeni proračuni za leto 1955 po kalkulaciji, v višini 3962 milijonov din. Predlogi ustanov za leto 1956 se pa povzpenejo na 9200 milijonov oz. na višino 232% leta 1955. Ali pa negospodarske investicije, pri katerih

dvigajo ustanove oz. organi svoje zahteve od kalkuliranih 1133 milijonov v letu 1955, na 4870 milijonov za leto 1956, oz. na 429 odstotkov. Prav tako se povzpnejo zahteve po dotacijah gospodarstvu iz proračuna od 49 milijonov v letu 1955 na 321 milijonov za leto 1956 oziroma na 655%, računajoč po letošnjem letu. Rečeno bodi še to, da ob takih odstopih ne more biti govora o dovoljni resnosti pri planiranju in je pri tem očitano proračunskim organom, da »režejo« kredite pogojeno v predlogih samih ustanov.

Zato ni čudno, da predvideva nov ekonomski sistem tudi v ureditvi proračuna, poleg ločitve proračunskih dohodkov od gospodarskih, najstrožje mere, kontrolo in štednost pri izvajanju proračuna.

## SEZNAM TELEFONSKIH ŠTEVILK OLO LJUBLJANA

Hišna centrala »Magistrata« tel. št. 22-123, 22-125, 22-126.	Urad tajnika	
Predsednik OLO, podpredsednik OLO, urad tajnika OLO.	Tajnik OLO	20-833
Hišna centrala »Kresijam« tel. št. 20-136, 21-657.	Pravni odsek — šef	21-843
Tajništvo za gradnje, urad za regulacijo, geodetski urad, ekonomat, invalidska uprava, finančna uprava.	Odsek za pers. službo	21-434
DIREKTNI TELEFONI	Skupščinska pisarna	21-939
Predsednik OLO	Tajništvo za splošne zadeve in proračun	
Podpredsednik OLO	Načelnik	23-079
	Proračun	21-209
	Računovodstvo	22-123
	Administrativna inšpek.	21-343
	Centralno vložništvo	22-123
	Knjižnica	21-343
	Ekonomat	20-136

(Tabela s strani 310)

Okrajni, oziroma mestni ljudski odbor	Planirani presežek	Ostvarili presežek	Odstotek	Odvod v proračun
MLO Ljubljana	28	104	371	1
OLO Ljubljana-okolica	0638	28	4.388	—

### Tajništvo za gospodarstvo

Načelnik	22-282
Upravno-pravni odsek	21-360
Tržna inšpekcija	22-129
Uprava za tržne zadeve	22-128
Finančna inšpekcija	22-128
Kmetijska inšpekcija, Veterinarska inšpekcija, Uprava za gozdarstvo, Zeleni pas	21-789
Katastrska uprava I.	23-114
Katastrska uprava II. (Zupančičeva 8)	23-115
Tajništvo za gradbene in regulacijske zadeve	20-136
Urad za regulacijo	21-657
Gradbena inšpekcija	22-986
Tajništvo za komunalne zadeve	20-381
Tajništvo za delovne odnose	22-778
Invalidska uprava	23-114
Inšpekcija dela (Zupančičeva 8)	22-127
Tajništvo za zdravstvo	20-987
Tajništvo za stanovanjske zadeve	31-008
Kreditni sklad za zidanje stanovanjskih hiš	31-007
Zavod za stanovanjsko izgradnjo (Vošnjakova ul. 11)	23-347
Tajništvo za prosveto	22-124
Prosvetni inšpektorji	23-036
Tajništvo za kulturo	30-915
Zavod za statistiko (Crtomirova ul.)	21-683
Zavod za planiranje Referenti	20-400
Volilni imenik (Kotnikova ul.)	21-020
Občina, Ljubljana Center 22-126, 30-383	
Občina, Ljubljana—Bežigrad 32-990, 32-994	

Občina, Ljubljana—Moste 30-381, 30-590  
Občina Ljubljana—Siška 23-113 do 23-115, tajnik 21-349  
Občina Ljubljana—Vič 23-381 do 23-383, 22-454, 22-455

predsednik 22-455, tajn. 22-454  
Občina, Ljubljana—Rudnik 22-556  
Občina Ljubljana—St. Vid 27-73, 27-07  
Občina Ljubljana—Polje 383-150, 383-140

## Občinski ljudski odbori

### OBČINA LJUBLJANA-CENTER

#### ODREDBA

Na podlagi odredbe Državnega sekretarja za narodno gospodarstvo FLRJ o območjih, ki so okužena z nevarnimi rastlinskimi boleznimi in škodljivci (Ur. list FLRJ, št. 37-443/55), v zvezi s 33. in 34. členom Temeljnega zakona o varstvu rastlin pred boleznimi in škodljivci (Ur. list FLRJ, št. 26-292-54) ter določilj Zakona o pristojnosti občinskih in okrajnih ljudskih odborov (Ur. list FLRJ, št. 34-371/55)

Izda odelka za gospodarstvo ObLO Ljubljana—Center po sklepu seje Sveta za gospodarstvo z dne 23. 11. 1955

#### ODREDBO

o zatiranju kaparja na območju občine Ljubljana—Center

#### I

Vsak lastnik, zakupnik ali uživalec zasebnega ali družbenega zemljišča, na katerem je kakršenkoli nasad sadnega drevja (na vrtovih, njivah, travnikih, ozarah, ob cestah, ob železnicah in podobno) mora obvezno opraviti naslednje zatirne ukrepe:

1. Odstraniti mora s svojega nasada vsa sadna drevesa, ki so močno rakava ali napadena od zalubnikov, vrtnih zavrtičev, kaparjev — posebno ameriškega ali krvave uši.

Prav tako mora odstraniti iz

nasadov vse suhe, napol suhe in odmiraajoče veje in strelje;

2. S krošnje mora iztrebiti pregoste in križajoče se veje, z debel in debelih vej pa odstraniti mah, lišaje, staro skorjo in drevesne gobe.

3. Odstraniti mora iz starikavih dreves prekomerno visoke vrhove, ki so za izvajanje agrotehničnih ukrepov življenjsko nevarni.

#### II

Po opravljenem delu, navedenem v členu I. od 1. do 3., se mora vse preostalo drevje poskropiti z učinkovitim oz. predpisanim zimskim škropivom.

#### III

Škropljenje se mora opraviti v času mirovanja vegetacije oz. v času, ki ga predpiše za posamezni kraj gospodarski svet občine.

#### IV

Če obvezniki iz člena I. ne izvršijo ukrepov označenih v točkah od 1. do 3. in v določenem času, lahko to stori občina na njihov račun.

#### V

Kršilci določil te odredbe bodo kaznovani po določilih Temeljnega zakona o varstvu rastlin pred boleznimi in škodljivci (Ur. list FLRJ, št. 26-292/54).

#### VI

Odredba velja od objave.

Načelnik

Odelka za gospodarstvo  
Božo Strman, l. r.

## Izveček iz poročila o poslovanju pekarnice »BREG«, Ljubljana, Poljanska cesta 11, v letu 1954

Podjetje je bilo ustanovljeno dne 1. XI. 1952. V letu 1954 je bilo zaposlenih povprečno 31 delavcev in 4. uslužbenci. Dosežen dohodek je znašal 39.869.329 din. Podjetje je rentabilno. Sodelovanje uprave, de lavskega sveta in upravnega od bora je bilo zadovoljivo.

### AKTIVA

### BILANCA na dan 31. decembra 1954

### PASIVA

Zap. št.	Naziv postavke	Znesek v 000 din	Zap. št.	Naziv postavke	Znesek v 000 din
<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>			<b>A. Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>		
1.	Osnovna sredstva	2,139	1.	Sklad osnovnih sredstev	2,139
2.	Investicije v teku	—	2.	Dolgoročni krediti za dokončane investicije	—
3.	Izločena sredstva in druga investicijska sredstva	404	3.	Razni skladi	530
<b>B. Obratna sredstva</b>			4.	Dolgoročni kredit za finanstranje investicij	—
4.	Skupna obratna sredstva	2,343	5.	Drugi viri finanstranja investicij	—
<b>C. Sredstva v obračunu in druga aktiva</b>			<b>B. Viri obratnih sredstev</b>		
5.	Kupci in druge terjatve	879	6.	Vir obratnih sredstev (skupno)	800
6.	Druga aktiva	52	<b>C. Viri sredstev v obračunu in druga pasiva</b>		
<b>D. Finančni uspeh</b>			7.	Dobavitelji in druge obveznosti	2,292
7.	Razporejeni dobiček	3,011	8.	Druga pasiva	56
8.	Izguba	—	<b>D. Finančni uspeh</b>		
	Skupaj:	8,828	9.	Dobiček	3,011
			10.	Kritje izgube	—
			Skupaj:		8,828

Vodja računovodstva:  
Tekavc Ivan

Predsednik upravnega odbora:  
Jager Martin

Direktor podjetja:  
Uhan Mirko

## Izveček iz poročila o poslovanju gostinskega podjetja »RESTAVRACIJA«, Vevče, v letu 1954

Podjetje je bilo ustanovljeno 15. III. 1954 in je poslovalo v letu 1954 brez izgube. Doseženi promet je znašal 11.268.000 din. Povprečno število zaposlenih je znašalo 11 delavcev in uslužbencev. Tekoče probleme je podjetje sproti reševalo.

AKTIVA			BILANCA na dan 31. decembra 1954		PASIVA	
Zap. št.	Naziv postavke	Znesek v 000 din	Zap. št.	Naziv postavke	Znesek v 000 din	
<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>			<b>Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>			
1.	Osnovna sredstva	301	1.	Skladi osnovnih sredstev	304	
2.	Investicije v teku	—	2.	Dolgoročni krediti za dokončane investicije	—	
3.	Izločena sredstva in druga investicijska sredstva	—	3.	Razni skladi	—	
<b>B. Obratna sredstva</b>			<b>B. Viri obratnih sredstev</b>			
4.	Skupna obratna sredstva	2.266	6.	Virji obratnih sredstev (skupno)	888	
<b>C. Sredstva v obračunu in druga aktiva</b>			<b>C. Viri sredstev v obračunu in druga pasiva</b>			
5.	Kupci in druge terjatve	139	7.	Dobavitelji in druge obveznosti	1.975	
6.	Druga aktiva	458	8.	Druga pasiva	—	
<b>D. Finančni uspeh</b>			<b>D. Finančni uspeh</b>			
7.	Razporejeni dobiček	—	9.	Dobiček	—	
8.	Izguba	—	10.	Kritje izgube	—	
	<b>Skupaj:</b>	<b>3.167</b>		<b>Skupaj:</b>	<b>3.167</b>	

Šef računovodstva:  
Pangeršič Hilda

Predsednik upravnega odbora:  
Lavrič Marica

Direktor:  
Siftar Gizela

## Izveček iz poročila o poslovanju »FOTO TIVOLI«, Ljubljana, Cankarjeva 7, v letu 1954

Podjetje je bilo ustanovljeno 1. VII. 1954 z odločbo ML O Ljubljana. Zaposlovalo je povprečno 10 delavcev in uslužbencev ter ustvarilo 3.815.000 din prometa. Obveznosti do družbe ne skupnosti so bile v redu po ravnane. Podjetje je rentabilno. Delovni kolektiv podjetja oziroma upravni odbor sta imela redna zasedanja ter so se tekoči problemi sproti reševali.

AKTIVA			BILANCA na dan 31. decembra 1954		PASIVA	
Zap. št.	Naziv postavke	Znesek v 000 din	Zap. št.	Naziv postavke	Znesek v 000 din	
<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>			<b>A. Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>			
1.	Osnovna sredstva	2.952	1.	Skladi osnovnih sredstev	2.952	
2.	Investicije v teku	—	2.	Dolgoročni krediti za dokončane investicije	—	
3.	Izločena sredstva in druga investicijska sredstva	35	3.	Razni skladi	35	
<b>B. Obratna sredstva</b>			<b>B. Viri obratnih sredstev</b>			
4.	Skupna obratna sredstva	585	6.	Virji obratnih sredstev (skupno)	400	
<b>C. Sredstva v obračunu in druga aktiva</b>			<b>C. Viri sredstev v obračunu in druga pasiva</b>			
5.	Kupci in druge terjatve	107	7.	Dobavitelji in druge obveznosti	292	
6.	Druga aktiva	—	8.	Druga pasiva	—	
<b>D. Finančni uspeh</b>			<b>D. Finančni uspeh</b>			
7.	Razporejeni dobiček	823	9.	Dobiček	823	
8.	Izguba	—	10.	Kritje izgube	—	
	<b>Skupaj:</b>	<b>4.502</b>		<b>Skupaj:</b>	<b>4.502</b>	

Vodja računovodstva:  
Mar Jože

Predsednik upravnega odbora:  
Ravnikar Marjan

Direktor podjetja:  
Ciglič Marjan

## Izveček iz poročila o poslovanju podjetja »ELEKTRA«, Ljubljana, Černetova 26, v letu 1954

Podjetje je bilo ustanovljeno leta 1948 iz dveh konfisciranih privatnih obrtnih delavnic. V letu 1954 je podjetje zaposlovalo povprečno 60 delavcev in nameščencev. Celotna realizacija je bila dosežena v višini din 54.766.505 t. j. 99,38% plana. Podjetje je rentabilno, knjigo vodstvo ažurno in v redu. Delavski svet in Upravni odbor sta imela redna svoja zasedanja in so se tekoči problemi sproti reševali.

AKTIVA			BILANCA na dan 31. decembra 1954		PASIVA	
Zap. št.	Naziv postavke	Znesek v 000 din	Zap. št.	Naziv postavke	Znesek v 000 din	
<b>A. Osnovna in izločena sredstva</b>			<b>A. Viri osnovnih in izločenih sredstev</b>			
1.	Osnovna sredstva	10.140	1.	Skladi osnovnih sredstev	10.140	
2.	Investicije v teku	553	2.	Dolgoročni krediti za dokončane investicije	2.756	
3.	Izločena sredstva in druga investicijska sredstva	2.722	3.	Razni skladi	505	
<b>B. Obratna sredstva</b>			<b>B. Viri obratnih sredstev</b>			
4.	Skupna obratna sredstva	15.840	6.	Virji obratnih sredstev (skupno)	9.730	
<b>C. Sredstva v obračunu in druga aktiva</b>			<b>C. Viri sredstev v obračunu in druga pasiva</b>			
5.	Kupci in druge terjatve	2.706	7.	Dobavitelji in druge obveznosti	8.846	
6.	Druga aktiva	17	8.	Druga pasiva	1	
<b>D. Finančni uspeh</b>			<b>D. Finančni uspeh</b>			
7.	Razporejeni dobiček	16.653	9.	Dobiček	16.653	
8.	Izguba	—	10.	Kritje izgube	—	
	<b>Skupaj:</b>	<b>48.631</b>		<b>Skupaj:</b>	<b>48.631</b>	

Vodja računovodstva:  
Mezeg Anica

Predsednik upravnega odbora:  
Pohar Ferdinand

Direktor podjetja:  
Virens Franc